



Rada
Európskej únie

V Bruseli 15. septembra 2020
(OR. en)

10583/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0246 (NLE)**

**PECHE 226
UK 35**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY o udelení povolenia Spojenému kráľovstvu samostatne vyjadriť svoj súhlas s tým, že bude viazané určitými medzinárodnými dohodami, ktoré sa majú uplatňovať počas prechodného obdobia v oblasti spoločnej rybárskej politiky Únie
----------	---

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/...

Z ...

**o udelení povolenia Spojenému kráľovstvu samostatne vyjadriť svoj súhlas s tým,
že bude viazané určitými medzinárodnými dohodami, ktoré sa majú uplatňovať
počas prechodného obdobia v oblasti spoločnej rybárskej politiky Únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu¹, a najmä na jeho článok 3 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

¹ Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1.

keďže:

- (1) V článku 129 ods. 1 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu¹ (ďalej len „dohoda o vystúpení“) sa stanovuje, že počas prechodného obdobia je Spojené kráľovstvo viazané povinnosťami vyplývajúcimi z medzinárodných dohôd uzavretých Úniou, členskými štátmi konajúcimi v jej mene alebo Úniou a jej členskými štátmi konajúcimi spoločne.
- (2) V článku 129 ods. 3 dohody o vystúpení sa stanovuje, že Spojené kráľovstvo sa počas prechodného obdobia v súlade so zásadou lojálnej spolupráce má zdržať akéhokoľvek konania alebo iniciatívy, ktoré by pravdepodobne poškodili záujmy Únie, najmä v rámci akejkoľvek medzinárodnej organizácie, agentúry, konferencie alebo fóra, ktorého je Spojené kráľovstvo samostatnou zmluvnou stranou.

¹ Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

- (3) Podľa článku 129 ods. 4 dohody o vystúpení môže Spojené kráľovstvo počas prechodného obdobia rokovať o medzinárodných dohodách, ako aj podpisovať a ratifikovať medzinárodné dohody, ktoré uzatvára samostatne v oblastiach výlučnej právomoci Únie, za predpokladu, že tieto dohody nenadobudnú platnosť ani sa nebudú vykonávať počas prechodného obdobia, pokiaľ to Únia nepovolí.
- (4) Podmienky a postup udeľovania takýchto povolení sa stanovujú v rozhodnutí (EÚ) 2020/135.
- (5) Podľa článku 3 ods. 1 rozhodnutia (EÚ) 2020/135 môže Rada povoliť Spojenému kráľovstvu, aby samostatne vyjadrilo svoj súhlas s tým, že bude viazané medzinárodnou dohodou v oblasti výlučnej právomoci Únie, ktorá má nadobudnúť platnosť alebo sa má uplatňovať počas prechodného obdobia.

- (6) Spojené kráľovstvo 3. apríla 2020 oznámilo Komisii svoj zámer samostatne vyjadriť svoj súhlas s tým, že bude v oblasti výlučnej vonkajšej právomoci Únie v oblasti rybárstva viazané piatimi medzinárodnými dohodami, ktorými sa zriaďuje päť regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a ktoré sa majú uplatňovať počas prechodného obdobia. Uvedenými dohodami sú: Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku¹, ktorým sa zriaďuje Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC); Dohovor o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku², ktorým sa zriaďuje Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO); Medzinárodný dohovor o zachovaní atlantických tuniakov³, ktorým sa zriaďuje Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT); Dohoda o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu⁴ (IOTC) a Dohovor o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne⁵, ktorým sa zriaďuje Organizácia pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne (NASCO).

¹ Rozhodnutie Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21).

² Nariadenie Rady (EHS) č. 3179/78 z 28. decembra 1978 o uzavretí Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku Európskym hospodárskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1).

³ Rozhodnutie Rady 86/238/EHS z 9. júna 1986 o pristúpení Spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov, zmenenému a doplnenému protokolom pripojeným k záverečnému aktu z konferencie splnomocnených zástupcov zmluvných štátov k dohovoru podpísanému v Paríži 10. júla 1984 (Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 33).

⁴ Rozhodnutie Rady 95/399/ES z 18. septembra 1995 o pristúpení Spoločenstva k Dohode o založení komisie pre tuniaky z Indického oceánu (Ú. v. ES L 236, 5.10.1995, s. 24).

⁵ Rozhodnutie Rady 82/886/EHS z 13. decembra 1982 o uzavretí Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne (NASCO) (Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 24).

- (7) Spojené kráľovstvo odôvodňuje svoj záujem pristúpiť k uvedeným dohodám počas prechodného obdobia s prihliadnutím na články 63 a 64 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve¹ (ďalej len „dohovor UNCLOS“) a na články 7 a 8 Dohody Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti² (ďalej len „dohoda UNFSA“), najmä na povinnosť Únie a Spojeného kráľovstva spolupracovať prostredníctvom príslušných regionálnych organizácií na ochrane a riadení spoločných populácií. Spojené kráľovstvo sa domnieva, že ani ono, ani Únia nemôžu plniť tieto záväzky v plnom rozsahu, pokiaľ Spojené kráľovstvo nie je počas prechodného obdobia schopné nezávisle spolupracovať s Úniou a ostatnými príslušnými štátmi vo veciach, ktoré budú mať po skončení prechodného obdobia vplyv na Spojené kráľovstvo ako na nezávislý pobrežný štát a štát loviaci ryby. Spojené kráľovstvo sa preto chce počas prechodného obdobia zúčastňovať na rokovaníach o rozhodnutiach v oblasti riadenia rybárstva, ktoré nadobudnú účinnosť po skončení prechodného obdobia.
- (8) Spojené kráľovstvo listom z 3. apríla 2020 preukázalo, že má osobitný záujem, aby sa predmetné medzinárodné dohody uplatňovali už počas prechodného obdobia. Podmienka stanovená v článku 3 ods. 1 písm. a) rozhodnutia (EÚ) 2020/135 je teda splnená.

¹ Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3.

² Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 16.

- (9) Uvedených päť medzinárodných dohôd je zlučiteľných s právom Únie uplatniteľným na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve v súlade s článkom 127 ods. 1 dohody o vystúpení a s povinnosťami podľa článku 129 ods. 1 dohody o vystúpení. Podmienka uvedená v článku 3 ods. 1 písm. b) rozhodnutia (EÚ) 2020/135 je teda splnená.
- (10) Zároveň Spojené kráľovstvo potvrdilo, že jeho pristúpenie k týmto medzinárodným dohodám, ktorými sa zriaďuje päť regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) nepoškodí záujmy Únie. Spojené kráľovstvo má v úmysle zúčastniť sa len na stretnutiach o otázkach týkajúcich sa záležitostí, ktoré budú mať účinok po skončení prechodného obdobia. Konkrétne neohrozí samostatné členstvo Spojeného kráľovstva v uvedených piatich regionálnych organizáciách pre riadenie rybárstva (RFMO) počas prechodného obdobia dosiahnutie cieľov vonkajšej činnosti Únie v oblasti spoločnej rybárskej politiky ani nehrozí, že poškodí záujmy Únie. Podmienka uvedená v článku 3 ods. 1 písm. b) rozhodnutia (EÚ) 2020/135 je teda splnená.
- (11) Podľa článku 3 ods. 2 rozhodnutia (EÚ) 2020/135 môže byť udelenie takéhoto povolenia podmienené. Povolenie by sa malo udeliť za predpokladu, že Spojené kráľovstvo sa zúčastní len na stretnutiach o otázkach týkajúcich sa záležitostí, ktoré sa majú uplatňovať alebo nadobudnúť účinnosť po konci prechodného obdobia.
- (12) Spojené kráľovstvo je viazané povinnosťami vyplývajúcimi z dohovoru UNCLOS a dohody UNFSA a musí preto udržateľným spôsobom riadiť a chrániť morské biologické zdroje. Uvedené ciele sú v súlade s cieľom Únie zabezpečiť udržateľnosť a zaistiť trvalo zodpovedný rybolov, ktorým sa zaručí dlhodobá ochrana a udržateľné využívanie morských biologických zdrojov.

- (13) V súlade s článkom 129 ods. 4 dohody o vystúpení môže preto Spojené kráľovstvo počas prechodného obdobia samostatne podpísať a ratifikovať päť medzinárodných dohôd, ktoré sú základom pre zriadenie piatich RFMO, ku ktorým chce pristúpiť. Toto by malo Spojenému kráľovstvu uľahčiť a umožniť v plnom rozsahu plniť povinnosti vyplývajúce z dohovoru UNCLOS, najmä z jeho článkov 63 a 64, v čase, keď sa skončí prechodné obdobie a keď sa naň prestane vzťahovať právo Únie.
- (14) Spojenému kráľovstvu by sa preto malo udeliť povolenie samostatne vyjadriť svoj súhlas s tým, že bude viazané medzinárodnými dohodami, ktoré sa majú uplatňovať počas prechodného obdobia.
- (15) S cieľom zabezpečiť dobré fungovanie spoločnej rybárskej politiky Únie počas prechodného obdobia by sa Spojené kráľovstvo nemalo zúčastňovať na záležitostiach, ktoré sa uplatňujú počas prechodného obdobia alebo počas neho nadobudnú účinnosť. Aby sa neohrozili prebiehajúce rokovania o rybolove v kontexte budúcej dohody o partnerstve medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom, najmä pokiaľ ide o rybolovné možnosti, v prípade ktorých kvóta Únie v súčasnosti zahŕňa podiel Spojeného kráľovstva, malo by Spojené kráľovstvo okrem toho pred rokaním o takejto kvóte uskutočniť konzultácie s Úniou,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Spojenému kráľovstvu sa udeľuje povolenie samostatne vyjadriť svoj súhlas s tým, že bude viazané týmito medzinárodnými dohodami, ktoré sa majú uplatňovať počas prechodného obdobia:
 - a) Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, ktorým sa zriaďuje Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC);
 - b) Dohovor o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku, ktorým sa zriaďuje Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO);
 - c) Medzinárodný dohovor o zachovaní atlantických tuniakov, ktorým sa zriaďuje Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT);
 - d) Dohoda o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC);
 - e) Dohovor o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne, ktorým sa zriaďuje Organizácia pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne (NASCO).

2. Povolenie uvedené v odseku 1 sa obmedzuje na účasť na záležitostiach, ktoré sa budú uplatňovať alebo nadobudnú účinnosť po konci prechodného obdobia.
3. Pokiaľ ide o rybolovné kvóty zdieľané s Úniou, povolenie uvedené v odsekoch 1 a 2 je podmienené predchádzajúcou konzultáciou Spojeného kráľovstva s Komisiou.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V ...

*Za Radu
predseda*
